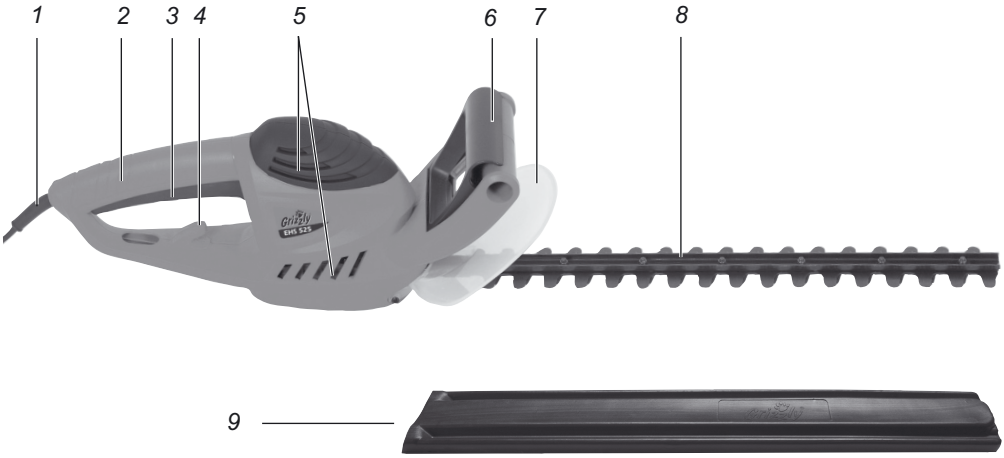
Elektro-Heckenschere (D)
Elektryczne nożyce do żywopłotu (PL)

EHS 525

Bedienungsanleitung
Instrukcja obslugi

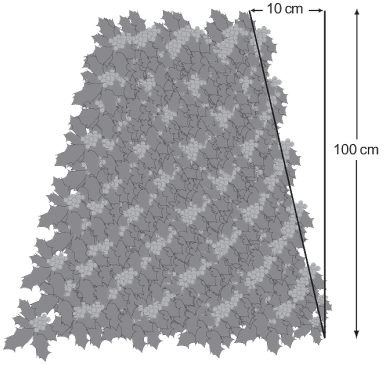
A



B

C

D



(D) **Bedienungsanleitung 4**

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

(PL) **Instrukcja obslugi 13**

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

D

Inhalt

Übersicht **4**
Sicherheitshinweise **4**
Symbole in der Anleitung 4
Bildzeichen auf dem Gerät 4
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 5
Spezielle Sicherheitshinweise 7
Verwendungszweck **8**
Funktionsbeschreibung **8**
Montageanleitung **8**
Lieferumfang 8
Handschutz montieren 9
Bedienung **9**
Ein- und Ausschalten 9
Arbeiten mit dem Gerät 9
Schnitttechniken 10
Schnittzeiten 10
Wartung und Reinigung **10**
Entsorgung/Umweltschutz **11**
Ersatzteile **11**
Garantie **11**
Fehlersuche **12**
Technische Daten **12**
EG-Konformitätserklärung **23**
Explosionszeichnung **25**
Grizzly Service-Center **27**

! Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf der Seite 2.

Übersicht

A

1 Netzkabel
2 Handgriff
3 Ein-/Ausschalter
4 Zugentlastung
5 Lüftungsschlitze
6 Bügelgriff mit Sicherheitsschalter
7 Handschutz
8 Sicherheitsmesserbalken
9 Messerschutz

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit der Elektro-Heckenschere.

Symbole in der Anleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät

Achtung!

Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Tragen Sie Augen- und Gehörschutz

Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei Regen oder an nassen Hecken.

Trennen Sie sofort den Netzstecker vom Netz, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.

Angabe des Schallleistungspegels L_{wa} in dB.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Zahnabstand

461-945-090209

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff ,,Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.
Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elekrischen Schlages,

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie aufmerksam,achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder

Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.**
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**
Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- odor ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.**
Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

461-945-090209

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.
Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) SERVICE

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Spezielle Sicherheitshinweise

1) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

a) Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.
Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.
Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

c) Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.
Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

2) WEITERFÜHRENDE SICHERHEITSHINWEISE

a) Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
c) Während des Gebrauchs der Heckenschere tragen Sie bitte Arbeitshandschuhe, Schutzbrille, feste Schuhe und lange Hosen.
d) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Netzanschlussleitung und das Verlängerungskabel auf Schäden und Alterung. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
e) Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc.
f) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
g) Halten Sie beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
h) Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Arbeitens nicht von Zweigen oder Ähnlichem erfasst wird.
i) Wird die Leitung während des Gebrauchs

beschädigt, trennen Sie diese sofort vom Netz. Die Leitung nicht berühren, bevor sie vom Netz getrennt ist.

j) Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.

k) Versuchen Sie nicht, ein blockiertes/verklemmtes Blatt zu lösen, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

l) Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten die Maschine. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

m) Immer erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
   - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen
   - bevor Sie Blockierungen entfernen
   - vor Kontroll-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten
   - wenn Sie einen Fremdkörper berührt haben
   - wann immer die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren

n) Stellen Sie immer sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

Verwendungszweck

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten die Maschine. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

Funktionsbeschreibung

Die Elektro-Heckenschere besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Das Gerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung.
Als Schneideinrichtung besitzt die Heckenschere einen doppelseitigen Sicherheitsmesserbalken.
Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidwerkzeuge linear hin und her.
Zum Schutz vor unbeabsichtigtem Anlauf kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitshebel betätigt werden. Zusätzlich schützt der Handschutz vor Ästen und Zweigen.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Montageanleitung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Verwenden Sie nur Originalteile.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Heckenschere mit montierter Schneideinrichtung
- Handschutz + 2 Kreuzschlitzschrauben
- Messerschutz

461-945-090209

Handschutz montieren

B Schieben Sie den Handschutz (7) auf das Gerät und schrauben Sie ihn mit den beiden mitgelieferten Schrauben seitlich am Gehäuse fest.

Bedienung

Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Handschutz. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.

Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z.B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z.B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab. Verletzungsgefahr!

Ein- und Ausschalten

C
1. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am Handgriff (2) und hängen sie in die Zugentlastung (4) am Griff ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

3. Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3) am Handgriff und halten gleichzeitig den Sicherheitsschalter am Bügelgriff (6) gedrückt, die Heckenschere läuft mit höchster Geschwindigkeit.
4. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Durch die Bremswirkung kann es zu Funkenbildung im Bereich der oberen Lüftungsschlitze kommen, dies ist normal und für das Gerät unschädlich.

Arbeiten mit dem Gerät

- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z.B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken führen.
- Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen dann den Gegenstand.
- Arbeiten Sie stets von der Steckdose weggehend. Legen Sie deshalb

vor Arbeitsbeginn die Schneidrichtung fest.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel vom Arbeitsbereich fern bleibt. Legen Sie das Kabel nie über die Hecke, wo es leicht von den Messern erfasst werden kann.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.

Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde. Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden:

D

Es empfiehlt sich Hecken in trapezähnlicher Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken pflegen:
Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

Schnittzeiten

Laubhecken .....im Juni und Oktober
Hecken aus Nadelgehölzen .....April und August
Immergrüne Koniferenhecken ..... ab Mai

Wartung und Reinigung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Tragen Sie beim Hantieren mit der Schneideinrichtung Handschuhe.

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch.
Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

461-945-090209

Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- Kontrollieren Sie die Heckenschere vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Halten sie Lüftungsschlitze und Motorgehäuse des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Messerbalken sorgfältig. Reiben Sie ihn mit einem öligen Lappen ab oder sprühen ihn mit einem Metall-Pflegespray ein.
- Bewahren Sie die Heckenschere im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihr Grizzly-Service-Center.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über Ihren Händler bestellen. Geben Sie bei der Bestellung den Maschinentyp und die Positionsnummer in der Explosionszeichnung an.

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Für gewerbliche Nutzung und Austauschgeräte gilt eine verkürzte Garantie. Schäden, die auf natürliche Abnützung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Insbesondere zählen hierzu Messerbalken, Exzenter und Kohlebürsten, sofern die Beanstandungen nicht auf Materialfehler zurückzuführen sind. Voraussetzung für Garantieleistungen sind zudem, dass die in der Betriebsanleitung angegebenen Hinweise zur Reinigung und Wartung eingehalten wurden. Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurückgegeben wird.
Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können Geräte nur bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Achtung: Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse.
Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.
Eine Entsorgung Ihrer Geräte führen wir kostenlos durch.

D

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Stromkabel beschädigt	Kabel überprüfen, ggf. wechseln
	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Kundendienst
	Ein-/Ausschalter defekt	
Messer werden heiß	Messer stumpf	Messerbalken schleifen lassen
	Messer hat Scharten	Messerbalken überprüfen lassen
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Messerbalken ölen

Technische Daten

Elektro-Heckenschere ..... EHS 525
Nenneingangsspannung .....230V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme ..... 520 W
Schutzklasse ..... ⧈ II
Leerlaufhubzahl.....1600 min^{-1}
Gewicht .....3,1 kg
Messerlänge.....525 mm
Schnittlänge.....447 mm
Zahnabstand .....16 mm
Garantierter Schallleistungspegel ....98 dB(A)
Schalldruckpegel .....76,7 dB(A)
Vibration am vorderen Handgriff.....2,651 m/s^2
Vibration am hinteren Handgriff .....2,039 m/s^2

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Bedienungsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Bedienungsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

461-945-090209

Spis tresci

Przegląd elementów **13**
Wskazówki bezpieczeństwa **13**
Symbole w instrukcji obsługi 13
Symbole graficzne na urządzeniu 13
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych 14
Specjalne zasady bezpieczeństwa 16
Cel zastosowania **17**
Opis działania **17**
Instrukcja montażu **17**
Zawartość opakowania 17
Montaż osłony dłoni 17
Obsługa **18**
Włączanie i wyłączanie 18
Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywopłotów 18
Techniki cięcia 19
Okresy przycinania 19
Konserwacja i naprawy **19**
Usuwanie i ochrona środowiska **20**
Części zamienne **20**
Gwarancja **20**
Usuwanie ustek **21**
Dane techniczne **22**
Oświadczenie zgodności CE **23**
Rysunek samorozwijający **25**
Grizzly Service-Center **27**

! Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2.

Przegląd elementów

A
1 Przewód sieciowy
2 Rękojeść
3 Włącznik/wyłącznik
4 Odciążenie ciągowe
5 Szczeliny wentylacyjne
6 Uchwyt pałąkowy z wyłącznikiem bezpieczeństwa
7 Osłona dłoni
8 Zabezpieczona listwa nożowa
9 Osłona noży

Wskazówki bezpieczeństwa

Ten ustęp dotyczy podstawowych przepisów bezpieczeństwa podczas pracy z wykorzystaniem elektrycznych nożyc do żywopłotów.

Symbole w instrukcji obsługi

Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.

Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.

Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole graficzne na urządzeniu

Uwaga!

Zanim rozpoczniesz użytkowanie urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

Noś okulary ochronne i ochraniacze słuchu.

Nie używaj nożyc do żywopłotów podczas deszczu ani nie tnij mokrych żywopłotów.

Natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka, jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, zaplątany lub został przecięty oraz jeśli na krótko pozostawiasz urządzenie bez nadzoru.

Podanie poziomu hałasu L_{wa} w dB.

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Odległość międzyzębowa

PL

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa. *Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.*

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne" dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** *Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.*

b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.**
Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.

c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.**
Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).**
Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.**
Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.

c) **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.**
Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chroń kabel przed gorącem, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.**
Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.**
Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie da się uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w mokrym otoczeniu, zastosuj wyłącznik ochronny (FI) o prądzie zadziałania 30 mA lub mniejszym.**
Używanie wyłącznika ochronnego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.**
Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.

461-945-090209

b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** *Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszniki − zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego − zmniejsza ryzyko zranienia.*

c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.**
Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.**
Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.

e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.**
Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.**
Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.

g) **Jeżeli możliwy jest montaż przyrządów odsysających lub wychwytujących pył, upewnij się, że są one dobrze połączone i prawidłowo używane.** *Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*

4) UŻYWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

a) **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.**
Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.**
Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.

c) **Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i/lub wyjmij baterię.**
Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.

d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek.**
Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.

e) **Starannie pielęgnuj narzędzia elektryczne. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.**
Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.**
Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g) **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko**

zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy. *Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

5) SERWIS

a) **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** *Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania narzędzia elektrycznego.*
b) **Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na specjalny kabel zasilający, dostępny u producenta lub w jego serwisie.**

Specjalne zasady bezpieczeństwa

1) SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRZYCINAREK DO ŻYWOPŁOTÓW

a) Trzymaj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od noża. Nie próbuj usuwać ani przytrzymywać ciętego materiału przy pracującym nożu! Usuwaj zakleszczony materiał tylko przy wyłączonym urządzeniu.
Chwila nieuwagi podczas używania przycinarki do żywopłotów może doprowadzić do poważnych zranień.
b) Przenoś przycinarkę do żywopłotów tylko za uchwyt i przy nieruchomym nożu. Przy transportowaniu i przechowywaniu przycinarki do żywopłotów zawsze zakładaj pokrowiec.
Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.
c) Trzymaj kabel daleko od obszaru pracy noża.
Podczas pracy kabel może być ukryty w żywopłocie czy krzewie i można go przypadkowo przeciąć.

2) DALSZE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

a) To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i/lub odpowiedniego doświadczenia, chyba że będą one pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
b) Trzymaj urządzenie z daleka od dzieci i zwierząt domowych. Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
c) Używając przycinarki do żywopłotów noś rękawice robocze, okulary ochronne, twarde obuwie i długie spodnie.
d) Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy przewód sieciowy i przedłużacz nie są uszkodzone i nie wykazują objawów zużycia. Nie używaj urządzenia, jeżeli kabel jest uszkodzony lub zużyty.
e) Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w żywopłocie nie są ukryte przedmioty, np. druty itd.
f) Pracuj wyłącznie podczas dnia lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
g) Używając urządzenia uważaj na stabilną, pewną pozycję i zawsze dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami w wystarczającej odległości od ciała.
h) Prowadź przewód sieciowy tak, by podczas pracy nie został pochwycony przez gałęzie i podobne przedmioty.
i) Jeżeli przewód został uszkodzony podczas użytkowania, to należy go natychmiast odłączyć od sieci. Nie dotykaj przewodu przed odłączeniem go od sieci elektrycznej.

461-945-090209

j) Urządzenie jest przeznaczone do przycinania żywopłotów. Nie przecinaj urządzeniem gałęzi, twardego drewna ani innych przedmiotów.
k) Nie próbuj uwolnić zablokowanego/zakleszczonego noża, zanim nie wyłączysz urządzenia.
l) Zużycie noży należy regularnie sprawdzać i oddawać do ostrzenia. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wywołane w ten sposób szkody nie podlegają gwarancji.
m) Zawsze najpierw wyłączaj urządzenie i wyjmuj wtyczkę kabla prądowego z gniazdka,
   - gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru
   - zanim zaczniesz usuwanie blokady
   - przed rozpoczęciem prac kontrolnych, konserwacyjnych i czyszczenia
   - jeżeli urządzenie dotknęło obcego przedmiotu
   - jeżeli maszyna nietypowo wibruje
n) Pamiętaj, by otwory wentylacyjne były zawsze wolne od zanieczyszczeń.

Cel zastosowania

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przycinania i modelowania żywopłotów, krzewów i krzewów ozdobnych w zakresie użytku domowego. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież do 16 roku życia może korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Zabronione jest użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu. Osoba obsługująca lub użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności. Producent nie odpowiada za szkody, które wynikły na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.

Noże należy regularnie kontrolować pod względem zużycia i ostrzyć. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wynikające z tego powodu szkody nie podlegają gwarancji.

Opis działania

Elektryczne nożyce do żywopłotów posiadają elektryczny silnik napędowy. Dla bezpieczeństwa urządzenie posiada izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Nożyce do żywopłotów posiadają jako mechanizm tnący dwustronną, zabezpieczoną szynę nożo-wą. Podczas przycinania elementy tnące poruszają się liniowo do przodu i do tyłu.
Dla ochrony użytkownika urządzenie może być uruchomione wyłącznie wówczas, gdy dźwignia bezpieczeństwa jest wciśnięta. Osłona dłoni chroni dodatkowo przed gałęziami.
Funkcja poszczególnych elementów obsługi opisana została w poniższych opisach.

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest kompletne:

- Elektryczne nożyce do żywopłotów
- Osłona dłoni z akcesoriami montażowymi
- Osłona noża

Montaż osłony dłoni

B Nałóż osłonę dłoni (7) na urządzenie i przykręć ją przy pomocy załączonych śrub z boku obudowy.

PL

Obsługa

Nie używaj urządzenia bez osłony dłoni. Podczas prac, wykonywanych tym urządzeniem noś zawsze bezpieczną odzież roboczą i rękawice robocze. Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że urządzenie działa sprawnie. Włącznik/wyłącznik oraz wyłącznik bezpieczeństwa nie mogą się blokować. Po wyłączeniu przełącznika silnik powinien się zatrzymać. Gdyby któryś z przełączników był uszkodzony, wówczas nie wolno wykonywać żadnych prac przy pomocy tego urządzenia. Zwróć uwagę, czy napięcie sieciowe jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Przestrzegaj przepisów o ochronie przed hałasem oraz miejscowych rozporządzeń. Używanie urządzenia może w pewne dni (np. niedziele i święta), o określonych porach dnia (sjesta poobiednia, cisza nocna) lub w określonych strefach (np. kurorty, kliniki itp.) podlegać ograniczeniom lub być zabronione.

Po wyłączeniu urządzenia noże poruszają się nadal jeszcze przez jakiś czas. Poczekaj, aż noże całkowicie się zatrzymają. Nie dotykaj poruszających się noży i nie próbuj ich zatrzymać. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Włączanie i wyłączanie

C

1. W celu wykonania odciążenia ciągowego zrób na końcu przewodu przedłużającego pętlę, przełóż ją przez otwór w rękojeści (2) i zahacz o zaczep odciążenia ciągowego (4) na rękojeści.
2. Podłącz urządzenie do sieci.

Pamiętaj o zachowaniu stabilnej postawy trzymaj urządzenie mocno oburącz w odpowiedniej odległości od swojego ciała. Przed włączeniem zwróć uwagę na to, aby urządzenie nie miało styczności z żadnymi przedmiotami.

3. W celu włączenia wciśnij włącznik bezpieczeństwa (6) a następnie wciśnij włącznik/wyłącznik (3), nożyce zaczną pracować z maksymalną prędkością.
4. W celu wyłączenia puść włącznik/wyłącznik.

Działanie hamulca może powodować iskrzenie w okolicy górnych szczelin wentylacyjnych. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla urządzenia.

Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywopłotów

- Podczas ciecia uwazaj, aby nie dotykac zadnych przedmiotów, takich jak plot z drutu czy slupki podpierajace rosline. Moze to spowodowac uszkodzenie listwy nozowej.
- W razie zablokowania noza przez twarde przedmioty natychmiast wylacz urzadzenie, wyciagnij wtyczke z gniazda a nastepnie usun przedmiot.
- Pracuj zawsze w kierunku od gniazda sieciowego. Dlatego ustal kierunek ciecia przed rozpoczeciem pracy.
- Zwróc uwage na to, aby przewód ulozony byl w pewnym oddaleniu od strefy roboczej. Nigdy nie przekladaj przewodu przez zywoplot, gdzie móglby byc latwo uchwycony przez noze.
- Unikaj przeciazania urzadzenia podczas pracy.

461-945-090209

Natychmiast wyciagnij wtyczke z sieci, jesli kabel zostanie uszkodzony, zaplatany lub przeciety. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Techniki cięcia

- Grube gałęzie wytnij najpierw za pomocą nożycy do cięcia gałęzi.
- Dwustronna listwa nożowa umożliwia cięcie w obu kierunkach lub cięcie na zmianę w jedną i drugą stronę ruchem wahadłowym.
- Podczas cięcia w pionie przesuwaj nożyce równomiernie w przód lub po łuku w górę lub w dół.
- Podczas cięcia w poziomie przesuwaj nożyce do cięcia żywopłotów sierpowatym ruchem w kierunku krawędzi żywopłotu, aby obcięte gałązki spadły na ziemię.
- Aby uzyskać długie, proste linie zaleca się rozpięcie sznurka.

Przycinanie żywopłotów:

D Zaleca się przycinanie żywopłotów w trapez, aby uniknąć ogołocenia dolnych gałęzi. Odpowiada to naturalnemu wzrostowi rośliny i pozwala na optymalny rozwój rośliny. Podczas cięcia usuwa się tylko nowe tegoroczne odrośla. W ten sposób tworzy się gęste rozgałęzienia i dobrą osłonę przed wzrokiem osób trzecich.

1. Przytnij najpierw boki żywopłotu. W tym celu przesuwaj nożyce do żywopłotów w kierunku wzrostu od dołu ku górze. Jeśli będziesz prowadził nożyce z góry ku dołowi, wówczas mniejsze gałązki będą przesuwać się na zewnątrz, w wyniku czego powstaną przewężenia lub dziury.
2. Górną krawędź przytnij następnie według swojego gustu prosto, w kształcie dachu lub na okrągło.
3. Modeluj już młode rośliny na żądany kształt. Główny pęd powinien pozostać nieuszkodzony, dopóki żywopłot nie osiągnie żądanej wysokości. Wszystkie inne pędy obcina się do połowy.

Pielęgnacja żywopłotów rosnących swobodnie:

Żywopłoty rosnące swobodnie nie są wprawdzie modelowane, jednak muszą być regularnie pielęgnowane, aby żywopłot nie osiągnął nadmiernej wysokości.

Okresy przycinania

Żywopłoty liściaste..... w czerwcu i październiku
Żywopłoty iglaste .....w kwietniu i sierpniu
Wiecznie zielone żywopłoty iglaste..... od maja

Konserwacja i naprawy

Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu wycią-gnij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, zlecaj autoryzowanemu punktowi obsługi klienta. Stosuj wyłącznie oryginalne części.

Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności przy nożach noś rękawice.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.

Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mógłbyś w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

- Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania kontroluj nożyce do żywopłotów pod względem widocznych wad jak luźne, zużyte lub uszkodzone elementy. Sprawdź właściwe dokręcenie śrub listwy nożowej.
- Sprawdź pokrywy i urządzenia ochronne pod względem uszkodzeń, właściwego zamocowania. W razie potrzeby dokonaj ich wymiany.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Po każdym użyciu starannie wyczyść listwę nożową. Przetrzyj ją szmatką zwilżoną olejem lub spryskaj sprayem do pielęgnacji metali.
- Przechowuj nożyce do żywopłotów w załączonej osłonie noży w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Oddaj urządzenie w punkcie recy-klingu. Użyte do produkcji urządzenia części plastikowe i metalowe mogą zostać od siebie precyzyjnie oddzielone, a następnie poddane utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.

Części zamienne

Części zamienne można zamawiać bezpośrednio u sprzedawcy. Przy zamawianiu części koniecznie podaj typ maszyny i numer pozycji na rysunku samorozwijającym.

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji na to urządzenie. W przypadku użytkowania zarobkowego i urządzeń wymiennych obowiązuje skrócony okres gwarancji.
Szkody, które są wynikiem natu-ralnego zużycia, przeciążenia lub niewłaści-wej obsługi urządzenia, nie podlegają gwa-rancji. Określone części urządzenia ulegają naturalnemu zużyciu a tym samym nie podlegają gwarancji. Zaliczają się do nich przede wszystkim listwy nożowe, mimośród i szczotki węglowe, o ile uszkodzenia nie wynikają z wad materiałowych. Warunkiem świadczeń gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji, zamieszczonych w tej instrukcji obsługi, Uszkodzenia, które powstały w wyniku wad produkcyjnych lub materiałowych usuwane będą bezpłatnie w formie zamiany lub naprawy. Warunkiem jest dostarczenie urządzenia do sprzedawcy w stanie nie rozłożonym z dowodem zakupu i gwarancji. Naprawy, które nie podlegają gwarancji można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Nasze centrum serwisowe chętnie przedstawi Ci kosztorys naprawy. Możemy zajmować się wyłącznie takimi urządzeniami, które zostały należycie zapakowane i których wysyłka opłacona została w pełnej wysokości.
Uwaga: W razie reklamacji lub konieczności naprawy prosimy o dostarczenie urządzenia po jego uprzednim wyczyszczeniu oraz ze wskazówką na uszkodzenie na adres naszego serwisu.
Nie przyjmujemy urządzeń, za których wysyłkę nie uiszczono opłaty, wysłane ekspresem lub w formie innej przesyłki specjalnej.
Złomowanie Twojego urządzenia przeprowadzimy nieodpłatnie.

461-945-090209

Usuwanie ustek

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie chce się załączyć	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdko, przewód, sieć i bezpieczniki, w razie potrzeby zlecić naprawę elektrykowi
	Uszkodzony włącznik/ wyłącznik	Naprawa przez punkt obsługi klienta.
	Zużyte szczotki węglowe	
	Uszkodzony silnik	
Urządzenie pracuje z przerwami	Uszkodzony przewód sieciowy	Sprawdzić przewód, w razie potrzeby wymienić.
	Luźny styk wewnątrz urządzenia	Naprawa przez punkt obsługi klienta.
	Uszkodzony włącznik/ wyłącznik	
Noże nagrzewają się	Tępe noże	Zlecić naostrzenie noży
	Noże są wyszczerbione	Zlecić kontrolę noży
	Zbyt duże tarcie na skutek braku smarowania.	Naoliwić listwę nożową.

PL

Dane techniczne

Elektrycznych nożyc do żywopłotów
EHS 525

Znamionowe napięcie wejściowe.... 230V~, 50 Hz
Pobór mocy ..... 520 W
Klasa ochrony..... ⧈ II
Jałowa prędkość skokowa..... 1600 min^{-1}
Masa..... 3,1 kg
Długość noża.....525 mm
Długość cięcia .....447 mm
Odległość międzyzębowa.....16 mm
Poziom hałasu (gwar.).....98 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego ....76,7 dB(A)
Wibracja przedniego rękojeśćia .... 2,651 m/s^2
Wibracja tylniego rękojeśćia.....2,039 m/s^2

Wartości poziomu hałasu i wibracji ustalone zostały zgodnie z normami i przepisami wymienionymi w oświadczeniu zgodności. Zmiany techniczne i wizualne mogą być podej-mowane w trakcie dalszego rozwoju urządzenia bez zapowiedzi. Wszelkie wymiary, wska-zówki i dane podawana są z tego powodu bez gwarancji. Dlatego nie można dochodzić żadnych roszczeń prawnych wysuwanych na podstawie niniejszej instrukcji obsługi.

461-945-090209

Grizzly®

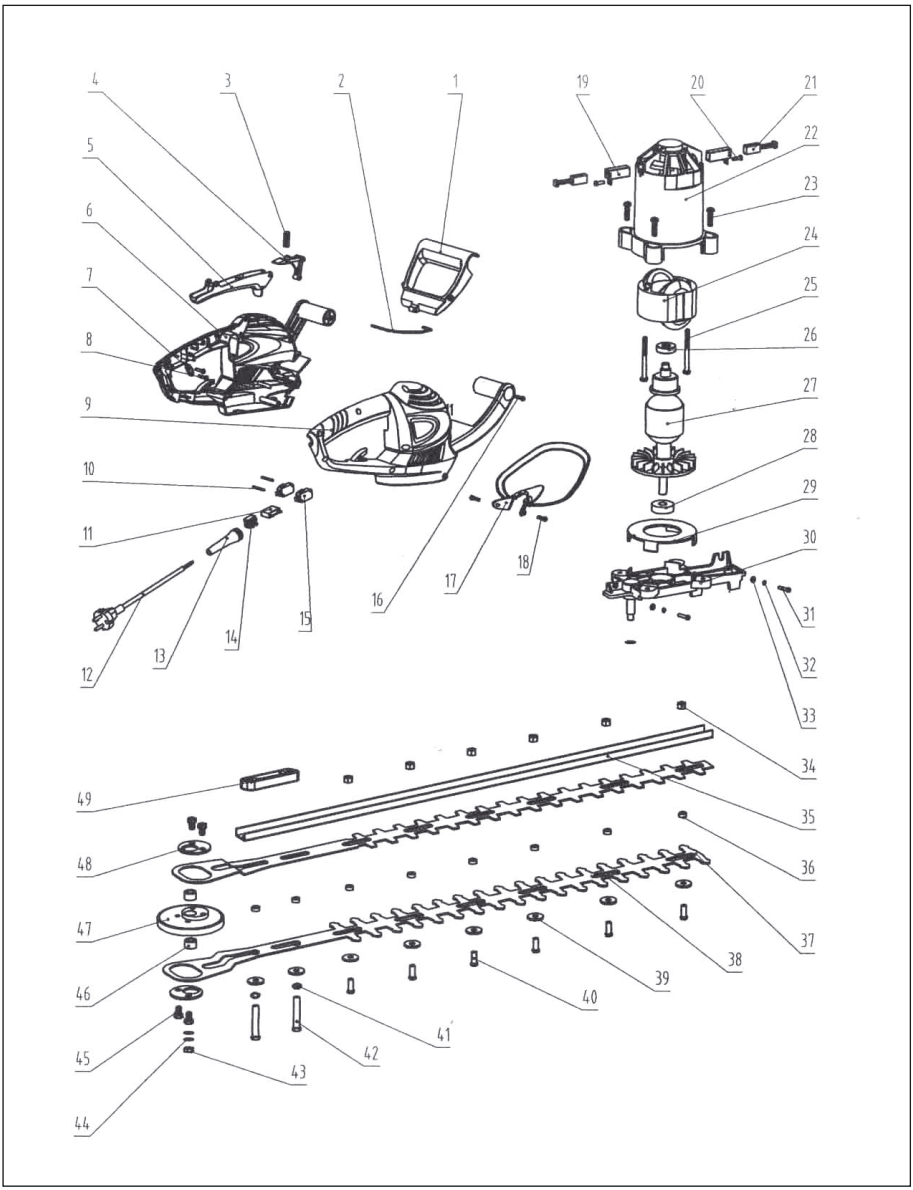
(D) **EG-Konformitäts-erklärung**	(PL) **Deklaracja zgodności z normami EU**
Hiermit bestätigen wir, dass die **Elektro-Heckenschere Baureihe EHS 525**	Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja **Elektryczne nożyce do żywopłotu typu EHS 525**
ab Baujahr 2009 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:	od roku produkcji 2009 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:
98/37/EC • 2006/95/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC	
Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:	W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:
EN 60745-1: 2006 • EN 60745-2-15: 2006 EN 55014-1: 2006 • EN 55014-2/A1: 2001 EN 61000-3-2: 2006 • EN 61000-3-3/A2: 2005	
Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC bestätigt: Schallleistungspegel: Garantiert: 98 dB(A); Gemessen: 96,6 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang V / 2000/14/EC	Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC: poziom mocy akustycznej gwarantowany: 98 dB(A) zmierzony: 96,6 dB(A) Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V/ 2000/14/EC
Anbringung der CE Kennzeichnung 2009	Oznakowanie znakiem CE 2009
Verantwortlich für die Produktherstellung und die Aufbewahrung der technischen Unterlagen:	Odpowiedzialnym za produkcję urządzenia i przechowywanie dokumentów technicznych jest:

CE

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt / 28.01.09

Andreas Gröschl
(Techn. Leiter, Kierownik działu technicznego)

Explosionszeichnung • Rysunek samorozwijający



Grizzly Service-Center

D

Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG
Kunden-Service
Georgenhäuser Str. 1
64409 Messel
Tel.: 06078-7806-0
Fax.: 06078-7806-70
e-mail: service@grizzly-gmbh.de
Homepage: www.grizzly-gmbh.de

PL

Biuro Handlowo-Uslugowe
Andrzej Krysiak
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
www.krysiak.pl

Grizzly